

Table of Contents

1. City Map / 今治市地図
2. Table of Contents
3. Basketball Is Life
4. バスケットボールは人生
5. 'The Inland Sea' by Donald Richie
6. [瀬戸内海] ドナルド・リッチー
7. Living with a Food Allergy
8. 食物アレルギーを抱えた生活
9. Learning Japanese the Easy Way?
日本語を学ぶ簡単な方法とは?
10. Summer Haiku / 俳句 林泉清話
11. Photography ~London
12. Photography ~ロンドン~
13. i-Voces
14. アイボイス
15. Basic Spanish Phrases 基本のスペイン語
16. Recipe Hiyashi Chuka 冷やし中華
17. Blanca's Book Review
18. ブランカさんのブックレビュー
19. DVD Recommendation DVD紹介
20. Information
21. Member Groups and Corporations of ICIEA
22. City Map / 今治市地図
23. Member Spotlight / i-News Staff &
Contributors

About the Cover

Andrew Hofmann

This month's cover seeks to capture the essence of one of my favorite late summer and early autumn activities, pumpkin chucking, which begins all across the country in August and culminates with the world championship in November.

The goal of the competition is simple: chuck a pumpkin as far as possible using only mechanical methods. This means that one cannot use electricity or chemical reactions such as gunpowder. To this end, creative builders design and assemble catapults, trebuchets, and an assortment of air cannons to hurl the orange vegetables across a giant field.

The sport is relatively young, but it has taken the amateur building community by storm. The world championship is televised and often used to promote science education for children, as physics and engineering play a large role in successfully lobbing the overgrown gourds.

Even our cousins in Europe have taken an interest in the sport. Competitions now occur in Germany, the Netherlands, and Belgium, with the latter hosting the European Championship.

So, what do you say, Imabari? Grab a pumpkin, build some medieval siege equipment, and join us!

EDITOR'S MESSAGE

Kris Toryu

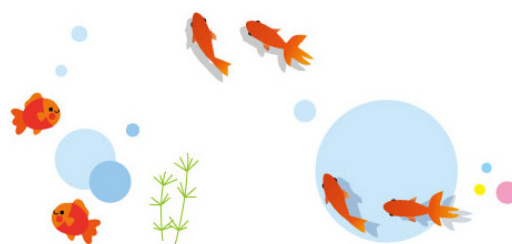
Just a week ago, I was panicking because I had no articles or ideas for this issue and my deadline was approaching quickly. Fortunately, a few of the local male English teachers answered my plea for help and volunteered to write. The guys saved the day!! Er, the issue! Zeke, Chris, Ryan and Jose: a HUGE thank you! And to Andrew too for another fantastic cover. Readers, I hope you enjoy the various articles. As always, please check out the website to fully appreciate the full-colour cover and photo page:
<http://iciea.jp>

1週間前、私はパニックになっていました。なぜなら、この冊子の記事やアイデアが浮かばないのに、締め切りが迫っていたからです。幸いなことに、数人の地元の男性の英語の先生が私の申し出にこたえて、ボランティアで書くことを手伝ってくれました。彼らは救ってくれたんです。ジーク、クリス、ライアンそしてホセ。本当に本当にありがとう!そしてアンドリューも、もう一つの素敵な表紙をありがとう。読者の皆さんがいろいろな記事を楽しんでくれますように。いつものように、どうぞフルカラーの表紙や写真を存分に楽しめるウェブサイトもチェックしてください。

<http://iciea.jp>

クリス鳥生

訳: 宇佐美浩子 (Hiroko Usami)



表紙について

アンドリュー・ホフマン

今号のカバーは、晩夏から初秋の、僕のお気に入りアクティビティ、パンプキン・チャンキン(カボチャの放り投げ)の本質を描こうとしたものです。パンプキン・チャンキンは8月に国中で始まり、11月の世界大会でクライマックスに達します。

試合の目的は簡単です。機械だけを使って、できるだけ遠くにカボチャを投げることです。つまり、電気や火薬のような化学反応を使うことはできません。この目的を達成するために、想像力に富んだ建築家は、オレンジ色の野菜を広大な畑で強く投げるために、パチンコ方式のカタパルトや投石器、空気砲を組み合わせたものをデザインし、組み立てます。

このスポーツは比較的歴史は浅いですが、アマチュア建築家のグループの間で爆発的な人気を得ています。世界大会はテレビ放送され、育ち過ぎた実をうまく投げるのに、物理学や工学が大きな役割を果たしているとして、子どもたちの科学教育のためにもよく使われます。

ヨーロッパでも関心を持たれています。今ではドイツ、オランダ、ベルギーでも大会が行われており、ベルギーではヨーロッパ大会が主催されています。

今治でもどうですか?カボチャをつかんで、中世の城攻め兵器を作って、一緒にやりませんか!?

訳: 松原加純 (Kasumi Matsubara)